

# Rubric - Southern Tidung

English

## 1. Accurate

1. Nothing is added or missing from the text

*1. Was anything added to the meaning of the text? Was anything missing from the meaning of the text? NO*

## 2. Faithful

1. True to the source text

*1. Is this translation true to the source text, no denominational inclination? YES*

## 3. Clear

1. The text is understood by a wide range of audiences.

*1. Did we use simple words in our translation so that it would be easily understood by all ages? Yes*

2. Uses proper language structures.

*1. Did we use the proper tenses in our translation? Yes*

## 4. Natural

1. The text is efficient and effective in its communication

*1. Does the translation read/sound like someone would speak it? Yes*

2. The tones are clear and identifiable.

*1. Did we express the correct emotions in our translation? Yes*

## 5. Qualities of the translators - Team work

1. Assistance from facilitators and fellow translators

*1. Did we fail to ask assistance from facilitators if we did not understand the text? No*

*2. Did we help each other in translating? Yes*

## 6. Qualities of the translators - God centered

1. Asking for assistance from God

*1. Did we pray before starting our translation? Yes*